



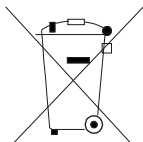
AYRTON
AIR CONDITIONING

AYM-07P

Helyi légkondicionáló berendezés

HU / Használati utasítás

Ver.2 14-03-2020



Vigyázat:

Ez az ikon a terméken azt jelenti, hogy tilos az elektronikus és elektromos készülékek selejtezése a háztartási hulladékkal együtt. Az ilyen készülékeket speciális gyűjtőhelyen kell leadni.

A. Információk a termék selejtezéséről magánfelhasználók számára

1. Az Európai Unióban

Figyelem: A terméket ne selejtezze a háztartási hulladékkal!

Az EÚ új irányvonala alapján, amely meghatározza az elektronikus készülékek megfelelő leadását, feldolgozását és újrahasznosítását, a használt elektronikus és elektromos készülékeket speciálisan meghatározott módon kell selejtezni.

Az EU tagállamokban érvényes irányvonal alapján a magánháztartásokban használt elektronikus készülékek ingyen leadhatók egy speciális gyűjtőhelyen*.

Néhány tagállamban * a használt készülék egy specializált üzletben is leadható, amennyiben ugyanebben az üzletben egy új, hasonló terméket vásárol.

*) További részletes információkkal a helyi hivatal szolgálhat.

Amennyiben a használt elektromos és elektronikus készülékben elemek és töltők is vannak, vegye ki ezeket és az erre vonatkozó szabályok értelmében likvidálja őket.

A helyes selejtezéssel hozzájárul a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre.

2. Nem EU tagállamokban

Kérjük, érdeklődjön a helyi hivatalban a termék helyes selejtezésével kapcsolatban.

B. Információk a termék selejtezéséről ipari felhasználók számára

1. Az Európai Unióban

Amennyiben a terméket a vállalkozásában használta, és most selejtezni szeretné: Lépjen kapcsolatba egy specializált bolttal, amely kellő információkkal szolgálhat. Lehetséges, hogy a termék leadásáért és selejtezéséért fizetnie kell majd. Kis készülékek és kis mennyiség esetén azonban ez nem valószínű.

2. Nem EU tagállamokban

Kérjük, érdeklődjön a helyi hivatalban a termék helyes selejtezéséről.

Az eredeti útmutató fordítása

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Kérjük, hogy a helyes használat érdekében olvassa el figyelmesen és őrizze meg ezt az útmutatót.

Amennyiben elveszítené az útmutatót, forduljon a helyi viszonteladóhoz, vagy látogassa meg a

www.ayrton-world.com honlapot.

Tartalom

A szimbólumok jelentése.....	2
A felelősség elhárítása.....	2
Hűtőközeg.....	3
Biztonsági utasítások.....	4
Üzemeltetési feltételek.....	4
A készülék részei.....	5
A vezérlőpanel részei és funkciói.....	6
A vezérlőpanel bemutatása.....	6
A vezérlőpanel használata.....	6
Távirányító.....	8
A távirányító gombjai.....	8
Az indikátorok jelentése a kijelzőn.....	8
A távirányító gombjainak funkciói.....	9
A gombok kombinációjának funkciói.....	12
A vezérlés folyamata.....	12
Elemcsere a távirányítóban.....	13
Tisztítás és ápolás.....	14
A külső fedőlap és rács tisztítása.....	14
A szűrő tisztítása.....	14
A hőkivezető cső tisztítása.....	14
Szezon előtti ellenőrzés.....	15
Szezon utáni ellenőrzés.....	15
Hosszantartó tárolás.....	15
Információk az újrahasznosításról.....	15
A gyakori állapotok elemzése.....	16
Hibakódok.....	18
Beszereles.....	19
Szerelés előtti figyelmeztetések.....	19
A szerelés helyének kiválasztása.....	19
Az elektromos csatlakoztatás feltételei.....	19
Szerelés előtt.....	20
A kábelbilincsek felszerelése.....	21
A kondenzvíz kivezetése.....	22
Az ablakszegély beszerelése függőleges tolóablakba (kiegészítő tartozékok).....	24
A hőkivezető cső beszerelése.....	30
Utasítások a hőkivezető cső szereléséhez.....	31
A hőkivezető cső leszerelése.....	32
Próbaüzemeltetés.....	32
Bekötési rajz.....	33
Energetikai lap.....	34
Műszaki adatok.....	35
Használt hűtőközeg.....	36
Tudnivalók a használt hűtőközegekről.....	36
Gyártó, felhatalmazott képviselő.....	36
Kapcsolat - szerviz.....	36
Szerviz – jótállás alatt és után.....	36

A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, szellemi vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek és gyerekek sem, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak megfelelő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes selejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Ha selejtezni szeretné az öreg készüléket, kérjük, hogy vigye el a helyi gyűjtőtelepre, amivel Ön is hozzájárul a nyersanyagok újrahasznosításához, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik a termék helyes és biztonságos selejtezéséről.

R290: 3

A szimbólumok jelentése



VESZÉLYES

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely könnyebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS

Fontos információkra figyelmeztet, melyek mellőzése anyagi károkhoz vezethet.



A FIGYELEM és FIGYELMEZTETÉS kategóriába tartozó veszélyekre figyelmeztet.

A felelősség elhárítása

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi okokból adódó sérülésekért vagy anyagi károkért:

1. A termék károsodása helytelen használat vagy rossz bánásmód miatt.
2. A gyártói utasításoknak ellentmondó termékmódosítás, változtatás vagy ápolás, illetve a termék közös használata más berendezésekkel.
3. Ha kiderül, hogy a termék hibásodását korrozív gázok közvetlen hatása okozta.
4. Ha kiderül, hogy a termék hibásodását helytelen kezelés okozta a szállítás folyamán.
5. Az egység üzemeltetése, javítása vagy ápolása az útmutatóban összefoglalt utasítások vagy a vonatkozó előírások mellőzésével.
6. Ha kiderül, hogy a problémát vagy zavart más gyártók által szolgáltatott alkatrészek és tartozékok minőségi, mennyiségi vagy hatékonysági paraméterei okozták.
7. A károkért természeti katasztrófa, nem megfelelő üzemeltetési közeg vagy egy felső hatalom felelős.



A berendezés gyúlékony R290 hűtőközeggel van feltöltve.



A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



A készülék beszerelése előtt figyelmesen olvassa el a szerelési kézikönyvet.



A készülék javítása előtt olvassa el a szerviz-kézikönyvet.

MEGJEGYZÉS:

Az útmutatóban található ábrák csak tájékoztató jellegűek. Mindig a valódi termék a fontos.

Hűtőközeg

- A klímakészülék helyes működését a rendszerben keringő speciális hűtőközeg biztosítja be. Az alkalmazott hűtőközeg a speciálisan tisztított R290 fluorid. A hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Szivárgása esetén bizonyos körülmények között felrobbanhat. A hűtőközeg gyúlékonysága azonban alacsony, és csak tűzzel lehet meggyújtani.
- A hagyományos hűtőközegekkel összehasonlítva, az R290 nem szennyezett, nem károsítja az ózonréteget, alacsony üvegházhatású. Az R290 nagyon jó termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik, és energetikai hatékonysága jelentős. Ezért a termék kevesebb hűtőközeget igényel a működéshez.
- A termékben levő R290 hűtőközeg mennyisége az adatlapon van feltüntetve.

VIGYÁZAT:

- A berendezés gyúlékony R290 hűtőközeggel van feltöltve.
- A készülék beszereléséhez, üzemeltetéséhez vagy tárolásához egy 11 m² – nél nagyobb területű helyiséget kell választani.
- A készüléket olyan helyiségbe kell helyezni, ahol nincsenek gyúlékony hőforrások (nyílt láng, működő gáztűzhely vagy elektromos fűtőtest izzó szálakkal). A berendezést egy jól szellőztetett helyiségben kell tárolni, melynek területe megfelel az üzemeltetési helyre vonatkozó előírásnak.
- A berendezést úgy kell tárolni, hogy védve legyen a mechanikai sérülésektől.
- A berendezéshez csatlakoztatott csövek nem tartalmazhatnak gyúlékony vagy robbanékony anyagokat.
- Ügyelni kell, hogy ne legyenek lezárva a szellőzőnyílások.
- Ne szerelje szét és ne égesse el a berendezést.
- Ne feledje, hogy a hűtőközeg szagtalan.
- A leolvasztás meggyorsításához csak a gyártó által megengedett eszközöket szabad használni.
- A szervizt a gyártó utasításai alapján kell elvégezni. Ha a készülék javításra szorul, értesítse a legközelebbi márkaszervizt. Minden beavatkozás, amelyet egy kellő képesítést nélkülöző személy végez el, veszélyes lehet. A készülék kezelésénél be kell tartani a gáz halmazállapotú anyagokra vonatkozó állami szabványokat.
- Olvassa el a szerviz – útmutatót.

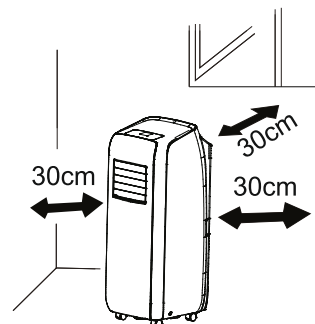


Biztonsági utasítások

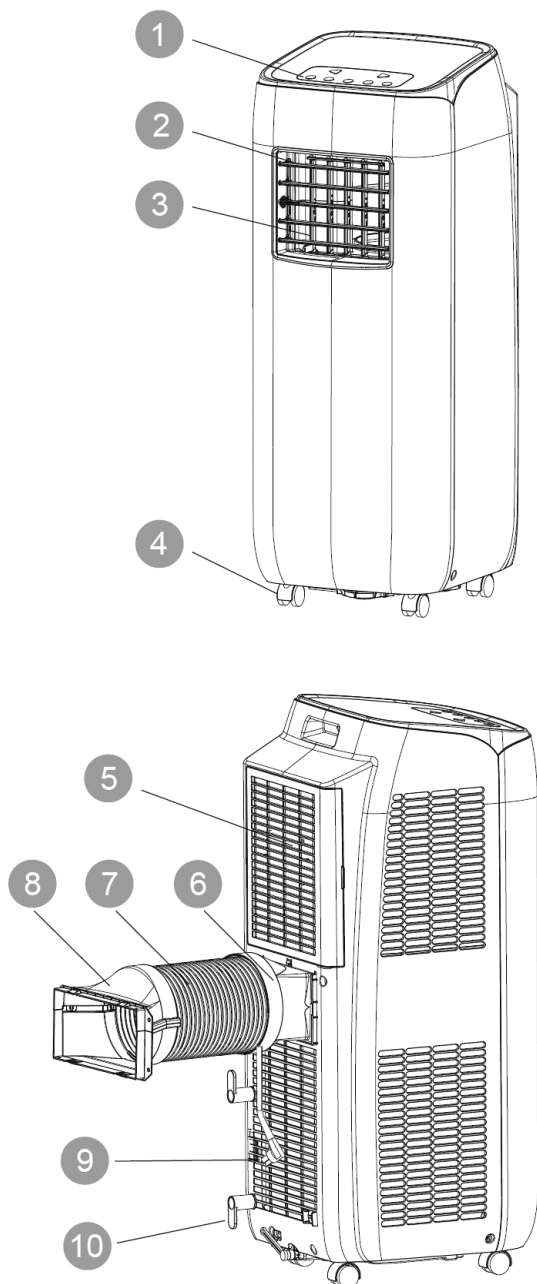
- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózat értékei megegyeznek az adatlapon feltüntetett névleges értékekkel.
- Tisztítás és ápolás előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramkörtől.
- Győződjön meg arról, hogy a vezetékre nem nehezednek kemény tárgyak.
- Ne húzza a vezetéket a készülék leválasztásánál vagy áthelyezésénél.
- Ne csatlakoztassa a készüléket és ne húzza ki a dugaszt az aljzatból vizes kézzel.
- A csatlakoztatáshoz egy földelt aljzatot kell használni. Győződjön meg arról, hogy a földelés megfelelő.
- A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek végett csak a gyártó, márkaszerviz vagy egy képzett villanyszerelő cserélheti ki.
- Abnormális állapot (pl. égett szag) esetén azonnal válassza le a készüléket a tápforrásról és értesítse a viszonteladót.
- Ha a készülék használaton kívül van, kapcsolja ki, húzza ki a dugaszt a dugaljából vagy kapcsolja ki a tápforrást.
- Ne fecskendezzen vagy öntsön vizet a készülékre. Ez zárlatot vagy hibásodást okozhat.
- Lefolyócső használata esetén a környező hőmérséklet nem lehet alacsonyabb 0 °C-nál. Ellenkező esetben a cső befagyhat és a víz a berendezésbe szívároghat.
- Ne használjon hőforrásokat a klímakészülék közelében.
- A klímát nem szabad fürdőszobában vagy mosodában üzemeltetni.
- A klímát biztonságos távolságba kell helyezni tüztől, gyúlékony tárgyaktól vagy robbanásveszélyes anyagoktól.
- A klímakészüléket nem használhatják gyermekek és rokkant személyek felügyelet nélkül.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel, vagy rámászanak.
- Ne helyezzen a készülékre vagy fölé olyan tárgyakat, amelyekből víz szívároghat.
- Ne javítsa személyesen és ne szerelje szét a készüléket.
- Ne dugjon idegen tárgyakat a klímakészülékbe.
- Ne használjon hosszabbító kábelt a készülék csatlakoztatásához.
- Ügyelni kell, hogy a légvezető nyílásokba ne jussanak apró tárgyak. Amennyiben ez mégis megtörténik, forduljon szakemberekhez ezek eltávolítása végett.

Üzemeltetési feltételek

- A berendezést 16 – 35 °C közötti hőmérséklet-tartományban kell üzemeltetni.
- Ez a berendezés csak beltéri használatra alkalmas, és nem használható megszakítás nélkül több, mint 8 órán át. Az üzemeltetés megszakításának ajánlott időtartama 30 perc.
- A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a fali aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- Ez a készülék csak háztartásokban használható. Nem alkalmas ipari használatra, állattenyésztéshez, gazdasági épületekbe, szerverszobákba, építkezésekre stb.
- A klímakészülék körül legalább 30 cm szabad teret kell biztosítani.
- Ne üzemeltesse nedves környezetben a készüléket.
- A levegőt be- és kivezető nyílásokat tisztán kell tartani és nem szabad letakarni.
- A hűtőhatékonyság növelése végett csukja be az ajtókat és ablakokat az üzemeltetés alatt.
- A készüléket egy egyenes felületre kell helyezni a zaj és rezgések minimalizálása végett.
- A készülék görgőkkel van ellátva. Sima felületen a görgők megcsúszhatnak.
- Ne billentse meg és ne fordítsa meg a készüléket. Abnormális állapot esetén azonnal válassza le a klímát az áramkörtől és értesítse a viszonteladót.
- Ne helyezze olyan helyre a klímát, ahol közvetlen napsugarak érhetik.



A készülék részei



1. Vezérlőpanel
2. Vízszintes légtelítő lamella
3. Függőleges légtelítő lamella
4. Görgők
5. Szűrő
6. Hőkivezető cső csatlakozója
7. Hőkivezető cső
8. Ablak-adapter
9. Csatlakozódugó
10. Kábelbilincs



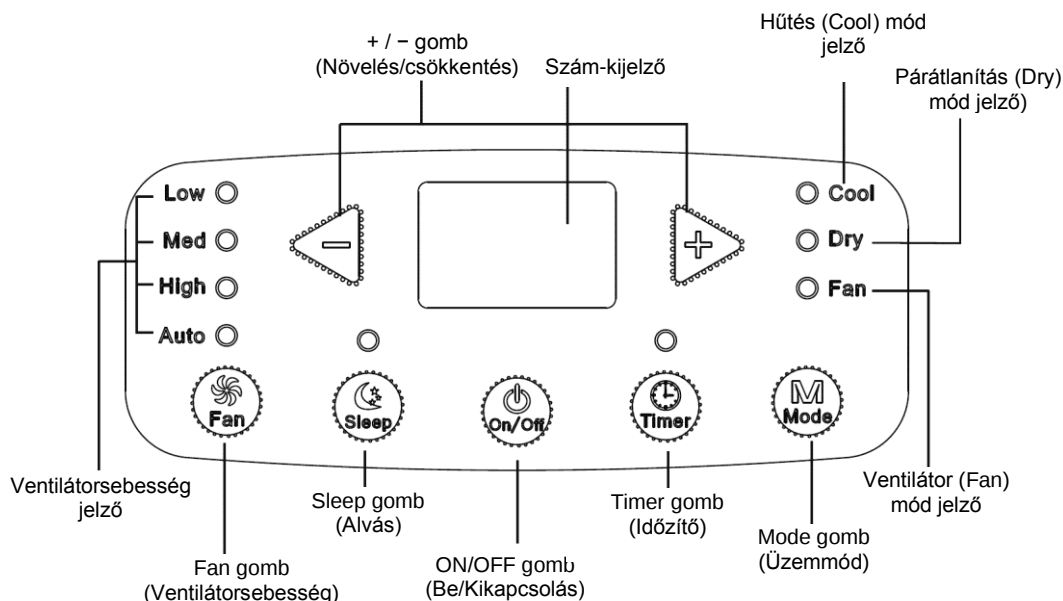
Távírányító

Megjegyzés:

A készüléket nem lehet helyesen üzemeltetni a hőkivezető cső és a többi szerelési tartozék nélkül.

A vezérlőpanel részei és funkciói

A vezérlőpanel bemutatása



A vezérlőpanel használata

Megjegyzés:

- A készülék csatlakoztatása után az áramkörhöz egy hangjelzés lesz hallható. Ezután a készülék már vezérelhető a vezérlőpanel segítségével.
- Bekapcsolt állapotban a vezérlőpanel egy gombjának megnyomása után egy hangjelzés lesz hallható. Ezzel egyidejűleg a vezérlőpanelen felvilágít a megfelelő ikon is.
- Ha a készülék ki van kapcsolva, nem világít a számkijelző a vezérlőpanelen. Bekapcsolt állapotban Hűtés üzemmódban a számkijelzőn megjelenik a beállított hőmérséklet. A többi üzemmódban nincs ábrázolva a hőmérséklet értéke.

1 ON/OFF gomb (Bekapcsolás/Kikapcsolás)

A gomb megnyomásával be-, illetve ki lehet kapcsolni a készüléket.

2 + / - gomb (Növelés/Csökkentés)

A + vagy - gomb megnyomásánál Hűtés üzemmódban a beállított hőmérséklet 1 °C- kal emelkedik vagy csökken. A beállítható hőmérséklet – tartomány 16 - 30 °C. Automatikus, Párátlanítás vagy Ventilátor üzemmódban ezek a gombok nem használhatók.

3 MODE gomb (Üzem mód)

Minden egyes gombnyomással a következő ciklusban váltakozik az üzemmód:
Hűtés (COOL) → Párátlanítás (DRY) → Ventilátor (FAN)

HŰTÉS (COOL): Ebben az üzemmódban világít a Hűtés (Cool) ikon. A számkijelző a beállított hőmérsékletet ábrázolja. A beállítható hőmérséklet - tartomány 16 - 30 °C.

PÁRÁTLANÍTÁS (DRY): Ebben az üzemmódban világít a Párátlanítás (Dry) ikon. A ventilátorsebességet nem lehet beállítani. A számkijelző ki van kapcsolva.

VENTILÁTOR (FAN): Ebben az üzemmódban csak a ventilátor működik. A Ventilátor (FAN) ikon világít. A számkijelző ki van kapcsolva.

4 Fan gomb (Ventilátorsebesség)

A ventilátorsebesség a gomb minden egyes megnyomásával az alábbi ciklusban váltakozik: Alacsony sebesség (Low) → Közepes sebesség (Med) → Magas sebesség (High) → Automatikus sebesség (Auto) →

5 Timer gomb (Időzítő)

A Timer gomb megnyomásával lépjen be az időzítőt beállító üzemmódba. Állítsa be az időt a + vagy – gombokkal. A +vagy – gomb megnyomásával az időzítő beállítása 0,5 órával emelkedik vagy csökken, amíg az idő értéke alacsonyabb 10 óránál. Ezután a + vagy – gomb megnyomásával az idő értéke minden gombnyomásnál 1 órával emelkedik vagy csökken.

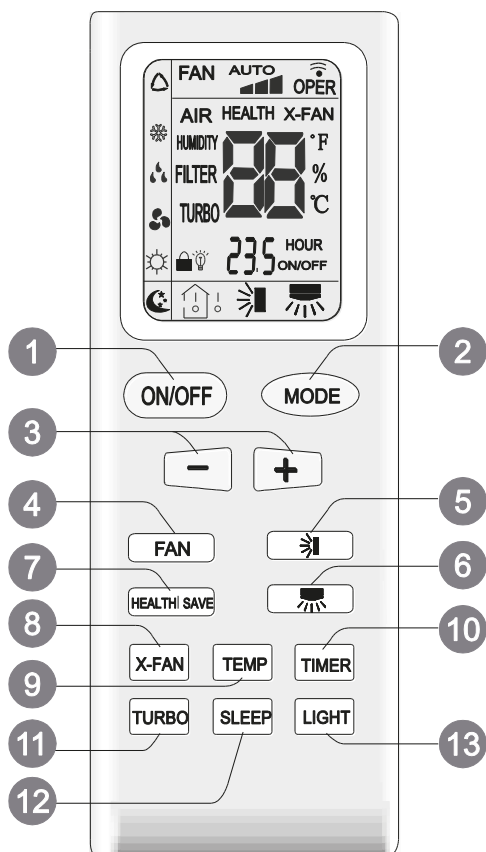
Ha befejeződött az időzítő beállítása, az egység a beállított hőmérsékletet ábrázolja, amennyiben 5 másodpercen belül egyetlen művelet sem kerül aktiválásra. Az időzítő funkció bekapcsolásánál világít a Timer ikon. Ellenkező esetben nem világít. Az időzítő mód törléséhez nyomja meg ismét a Timer gombot.

6 Sleep gomb (Alvás funkció)

Nyomja meg a Sleep gombot az Alvás mód aktiválásához. Ha a berendezés Hűtés módban működik, 1 órával az Alvás mód aktiválása után a beállított hőmérséklet 1 °C, 2 órával aktiválás után pedig 2 °C értékkel emelkedik. A készülék ezután fenntartja ezt a hőmérsékletet. Az Alvás funkció nem alkalmazható Ventilátor vagy Párátlanítás módban. Az Alvás funkció aktiválása esetén világít a jelző a gomb fölött, ellenkező esetben nem világít.

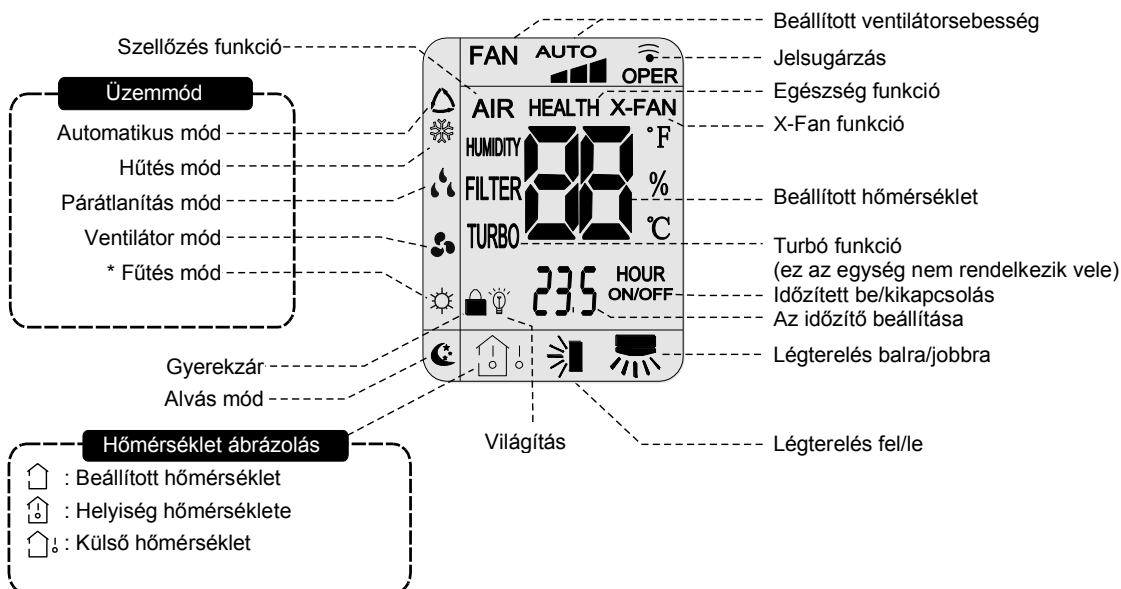
Távirányító

A távirányító gombjai



1. ON/OFF gomb (Be/ki)
2. MODE gomb (Üzem mód)
3. +/- gomb (Növelés/Csökkentés)
4. FAN gomb (Ventilátor)
5. gomb (Légterelés fel/le)
6. gomb (Légterelés balra/jobbra)
7. HEALTH/SAVE kettősgomb (Egészség/Energiatakarékosság)
8. X-FAN gomb (Ventilátor utóforgás) (Megjegyzés: X-FAN = BLOW (Nedvesség kiszárítása))
9. TEMP gomb (Hőmérséklet)
10. TIMER gomb (Időzítő)
11. TURBO gomb (Gyorsított klimatizálás)
12. SLEEP gomb (Alvás funkció)
13. LIGHT gomb (Világítás)

Az indikátorok jelentése a kijelzőn



*Megjegyzés: Csak fűtőfunkciós modelleknél.

A távirányító gombjainak funkciói

Megjegyzés:

- Ez egy univerzális távvezérlő, amely különböző funkciókkal rendelkező klímakészülékekhez használható. Amennyiben az adott modell nem rendelkezik egy funkcióval, a gomb megnyomása után a távvezérlőn a berendezés változatlanul működik majd tovább.
- A készülék csatlakoztatása után az áramkörhöz egy hangjelzés lesz hallható. Felvilágít az  üzemeltetés ikon (piros színben, egyes modelleknél a szín eltérő lehet). Ezután a készüléket a távvezérlővel lehet vezérelni.
- Bekapcsolt készüléknél minden gombnyomás után a távvezérlőn egyszer felvillan a jelfogadó ikon  a távvezérlő kijelzőjén, és a készülék egy hangjelzéssel igazolja a jel fogadását.
- Kikapcsolt készüléknél a távvezérlő kijelzője a célhőmérsékletet fogja ábrázolni. Bekapcsolt készüléknél a kijelzőn a beállított funkciók jelzői láthatók.

1 ON/OFF gomb (Bekapcsolás/Kikapcsolás)

Nyomja meg a gombot az egység be- vagy kikapcsolásához.

2 MODE gomb (Üzem mód)

A gomb megnyomásával be lehet állítani a kívánt üzemmódot.



* Megjegyzés: A HEAT csak fűtőfunkciós modelleknél használható.

- AUTO  üzemmódban a készülék automatikusan üzemel a környező hőmérséklet alapján. A hőmérséklet nem állítható be, és nem is jelenik meg a kijelzőn. A FAN gombbal beállítható a ventilátorsebesség. A  megnyomásával beállítható a légterelés iránya.
- Hűtés üzemmód kiválasztása esetén a készülék hűteni fog. Az egységen megjelenik a  Hűtés (COOL) ikon. A „+” vagy „-” gombokkal beállítható a kívánt hőmérséklet. A FAN gombbal beállítható a ventilátorsebesség. A  megnyomásával beállítható a légterelés iránya.
- Párátlanítás (XX) üzemmód kiválasztása esetén a készülék alacsony sebességen, párátlanítás üzemmódban fog működni. Az egységen megjelenik a Párátlanítás (Dry)  ikon. Párátlanítás üzemmódban nem lehet beállítani a ventilátorsebességet. A  megnyomásával beállítható a légterelés iránya.
- Ventilátor (XX) üzemmód kiválasztása esetén a készülék ventilátor üzemmódban fog működni. A kijelzőn világít a Ventilátor (FAN) ikon. A FAN gombbal beállítható a ventilátorsebesség. A  megnyomásával beállítható a légterelés iránya.
- Fűtés (XX) üzemmód kiválasztása esetén a készülék fűteni fog (csak fűtőfunkciós egységeknél). Az egységen világít a Fűtés (Heat/) ikon (csak néhány modellnél). A „+” vagy „-” gombokkal beállítható a kívánt hőmérséklet. A FAN gombbal beállítható a ventilátorsebesség. A  megnyomásával beállítható a légterelés iránya.
(A csak hűtőfunkciós egység nem reagál a Fűtés parancsra.)

Megjegyzés:

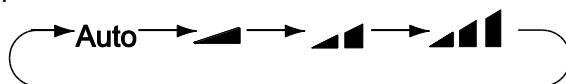
Hogy a Fűtés üzemmód bekapcsolásakor az egység ne fűjjon ki hideg levegőt, a ventilátor csak 1 – 5 perces késéssel kapcsol be (a pontos idő a helyiség hőmérsékletétől függ). A beállítható hőmérséklet – tartomány a távirányítón: 16 – 30 °C. A ventilátorsebesség fokozatai: Automata, Alacsony, Közepes és Magas.

3 +/- gomb

- A + vagy – gomb minden megnyomásával a beállított hőmérséklet 1 C fokkal emelkedik vagy csökken. Ha a + vagy – gombot két másodpercig lenyomva tartja, a hőmérséklet értéke a távirányítón gyorsan változik. Engedje el a gombot, ha elérte a kívánt hőmérsékletet. A beállítással egyidejűleg megváltozik a hőmérséklet értéke az egység kijelzőjén is. (Automata üzemmódban nem lehet beállítani a hőmérsékletet.)
- Az időzített bekapcsolás (TIMER ON), időzített kikapcsolás (TIMER OFF) vagy az óra (Clock) beállításánál a + vagy – gombok az idő beállítására szolgálnak. (Részletek: lásd TIMER funkció.)

4	FAN gomb (Ventilátor)
---	-----------------------

A gomb megnyomásával a ventilátorsebesség a következő ciklusban állítható be: Automata (AUTO), Alacsony (▲), Közepes (▲▲), Magas (▲▲▲).

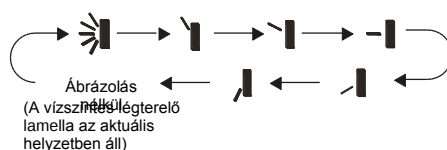


Megjegyzés:

- Az Automata módban a készülék a magas, közepes vagy alacsony ventilátorsebességet a helyiség hőmérséklete alapján fogja beállítani.
- A Párátlanítás üzemmódban a ventilátorsebesség alacsony fokozaton van.

5 gomb (Légterelés fel/le)

- Nyomja meg a gombot a fel/le irányuló légterelés be/kikapcsolásához. Kiinduló állapotban a távirányító a légterelő lamellák automatikus kilengéseit aktiválja.
- Ha ki van kapcsolva az egység, a „+” és  gombok egy időben történő megnyomásával választhat a légterelő lamellák automatikus kilengése és statikus beállítása között; a  két másodpercig villogni fog.
- Statikus beállításnál a  megnyomásával az alábbi módon váltakozik a lamella fel-le irányuló mozgása:



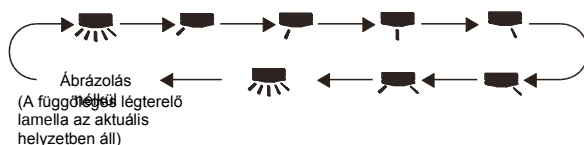
- Ha a lamella mozog az egység kikapcsolásának pillanatában, akkor az aktuális pozícióban megáll.

Megjegyzés:

- Ha a távirányítóval a  beállítást választja, az automatikus légterelés aktiválódik. A klíma vízszintes légterelő lamellája automatikusan mozog fel-le maximális szögben.
- Ha a távirányítóval a , , , ,  beállítások valamelyikét választja, egy állandó légterelő irány lesz beállítva. A klíma vízszintes légterelő lamellája leáll az indikátorral jelölt szögben.
- Néhány modell nem rendelkezik ezzel a funkcióval. A gomb megnyomása után az egységből hangjel lesz hallható, de tovább üzemel majd az eredeti beállításban.

6 gomb (Légterelés balra/jobbra)

- Nyomja meg a gombot a balra/jobbra történő légterelés be/kikapcsolásához. Kiinduló állapotban a távirányító a légterelő lamellák automatikus kilengéseit aktiválja.
- Ha ki van kapcsolva az egység, a „+” és  gombok egy időben történő megnyomásával választhat a légterelő lamellák automatikus kilengése és statikus beállítása között; a  két másodpercig villogni fog.
- Statikus beállításban a  megnyomásával az alábbi módon váltakozik a lamella jobbra-balra irányuló mozgása:



- Ha a lamella mozog az egység kikapcsolásának pillanatában, a lamella az aktuális pozícióban megáll.
- Ha a távirányítón megnyomja a  gombot, az automatikus légtérelés aktiválódik. A klíma vízszintes légtérelő lamellája automatikusan mozog balra és jobbra maximális szögben.
- Ha a távirányítóval a      beállítások valamelyikét választja, egy állandó légtérelő irány lesz beállítva. A klíma függőleges légtérelő lamellája leáll az indikátorral jelölt szögben.
- A  (a légtérelés iránya dinamikusan változik) beállítás ciklusos irányváltást jelent. A függőleges légtérelő lamella kilengése ciklusosan váltakozik az indikátoron ábrázolt szögben.

Megjegyzés:

- Néhány modell nem rendelkezik ezzel a funkcióval. A gomb megnyomása után az egységből hangjel lesz hallható, de tovább üzemel majd az eredeti beállításban.

7 HEALTH/SAVE gomb (Egészség/Energiatakarékosság)

Egészség funkció (HEALTH):

A HEALTH/SAVE gomb bal oldalának megnyomásával a funkciók az alábbi ciklusban fognak váltakozni: Egészség (HEALTH) → Szellőzés (AIR) → Egészség + Szellőzés (AIR + HEALTH) → semmilyen funkció (ábrázolás nélkül)

- Ha a távirányítóval a HEALTH funkciót választja, aktiválódik az Egészség (ionizálás) funkció.
- Ha a távirányítóval az AIR funkciót választja, aktiválódik a Szellőzés funkció.
- Ha a távirányítóval az AIR HEALTH funkciót választja, aktiválódik az Egészség és Szellőzés funkció.
- Ha a távirányító kijelzője a fenti indikátorok egyikét sem ábrázolja, akkor a Szellőzés és Egészség funkciók ki vannak kapcsolva.
- Az Egészség és Szellőzés funkcióval csak néhány modell rendelkezik.

SAVE funkció (Energiatakarékosság):

Hűtés üzemmódban nyomja meg a SAVE gomb jobb felét az Energiatakarékosság mód aktiválásához. A távirányító kijelzőjén megjelenik a „SE”. Az egység automatikus ventilátorsebességgel fog működni. A hőmérsékletet nem lehet beállítani. Az Energiatakarékosság üzemmód kikapcsolásához nyomja meg ismét SAVE gombot. A klímaberendezés ismét visszavált az előzőleg beállított sebességre és hőmérsékletre. Ezzel a funkcióval csak néhány modell rendelkezik.

8 X-Fan gomb (Ventilátor utóforgás)

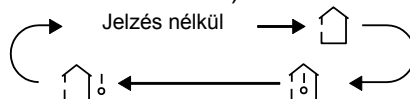
A gomb megnyomása esetén Hűtés vagy Párátlanítás üzemmódban a távirányítón megjelenik az X-FAN, és aktiválódik a szárítás funkció. A gomb ismételt megnyomásával a X-FAN kikapcsolható. Eltűnik az X-FAN ikon.

Megjegyzés:

- Ha aktív a X-FAN funkció, az egység kikapcsolása esetén a ventilátor még egy darabig működni fog alacsony sebességen, ezzel kiszárítva a maradék nedvességet az egységben.
- Ha a készülék X-FAN üzemmódban működik, ezt a funkciót ki lehet kapcsolni a X-FAN gomb megnyomásával. Az egység ventilátora azonnal leáll.

9 TEMP gomb (Hőmérséklet)

A gomb megnyomásával a kijelzőn ábrázolni lehet a beállított hőmérsékletet, a helyiség hőmérsékletét, vagy a külső hőmérsékletet (nem alkalmazható ennél a modellnél). A hőmérséklet az alábbi ciklusban változik:



- Az ikon kiválasztása esetén a távirányítóval, illetve, ha nem választ ki egyet sem a fenti lehetőségekből, a kijelzőn a beállított hőmérséklet lesz látható.
- Az ikon kiválasztása esetén a kijelzőn a helyiség hőmérséklete lesz látható.
- Az ikon kiválasztása esetén a kijelzőn a külső hőmérséklet lesz látható.

Megjegyzés:

- Néhány modellnél nem lehetséges a külső hőmérséklet ábrázolása. A parancs fogadása esetén a kijelzőn a beállított hőmérséklet lesz látható.
- A hőmérsékletet csak a számkijelzővel ellátott egységek ábrázolják.

10 TIMER gomb (Időzítő)

- Amikor be van kapcsolva az egység, nyomja meg egyszer a gombot az időzített kikapcsolás beállításához. Villogni fognak a HOUR és az OFF. 5 másodpercen belül nyomja meg a + vagy – gombot a kikapcsolás időpontjának beállításához. A + vagy – gomb minden egyes megnyomásával a beállított idő 0,5 órával emelkedik, vagy csökken. Ha a + vagy – gombot 2 másodpercig lenyomva tartja, az időérték gyorsabban változik majd. A kívánt időpont elérésekor engedje el a gombot. Nyomja meg a TIMER gombot a beállítás rögzítéséhez. A Hour és OFF ikonok már nem villognak.
- Az időzített kikapcsolás törlése: időzített kikapcsolás funkcióban nyomja meg ismét a TIMER gombot.
- Amikor ki van kapcsolva az egység, nyomja meg ezt a gombot az időzített bekapcsolás beállításához. A beállítás ugyanolyan, mint az időzített kikapcsolás esetén.
- Az időzített bekapcsolás törlése: időzített bekapcsolás funkcióban nyomja meg ismét a TIMER gombot.

Megjegyzés:

- A beállítható tartomány: 0,5 – 24 óra.
- A két gombnyomás közötti időszak nem lehet hosszabb 5 másodpercnél, ellenkező esetben a távirányító automatikusan befejezi az Időzített beállítás üzemmódot.

11 Turbó gomb (Gyorsított klimatizálás)

A gomb megnyomása után Hűtés vagy Fűtés üzemmódban a készülék gyors hűtés vagy gyors fűtés üzemmódra kapcsol. A távirányító kijelzője a TURBO ikont ábrázolja. Nyomja meg ismét a gombot a TURBO funkció befejezéséhez. A kijelzőről eltűnik a TURBO ikon.

12 SLEEP gomb (Alvás)

Hűtés vagy Fűtés üzemmódokban a gomb megnyomásával aktiválni lehet az Alvás funkciót. A távirányító kijelzőjén megjelenik az  ikon. Nyomja meg ismét a gombot az Alvás funkció kikapcsolásához. A kijelzőről eltűnik az  ikon.

13 LIGHT gomb (Világítás)

A gomb megnyomásával ki lehet kapcsolni az egység kijelzőnek háttérvilágítását. A távirányító kijelzőjéről eltűnik az  ikon. A gomb újabb megnyomásával a világítás ismét bekapcsolható. A távirányító kijelzőjén megjelenik az  ikon.

A gombok kombinációjának funkciói

Gyerekszár

A gyerekszárat a + és – gombok egyidejűleg történő lenyomásával lehet be- vagy kikapcsolni. Ha be van kapcsolva a Gyerekszár funkció, megjelenik az  ikon. Egy gomb megnyomása esetén az  ikon háromszor felvillan, de a távirányító nem továbbít semmilyen parancsot sem.

A hőmérséklet egységének átkapcsolása

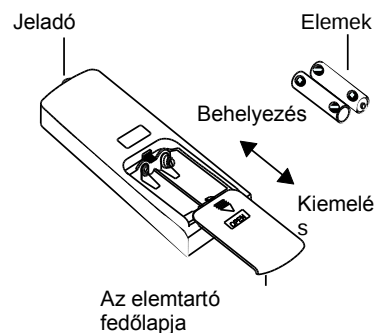
Kapcsolja ki az egységet a távirányítóval, majd nyomja meg egyszerre a – és MODE gombokat, a °C vagy °F egységekben történő ábrázoláshoz.

A vezérlés folyamata

1. Csatlakoztassa a légkondicionálót az áramkörhöz, és kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gomb megnyomásával.
2. Nyomja meg a MODE gombot, és válasszon ki egy üzemmódot: Automata (AUTO/) , Hűtés (COOL/) , Párátlanítás (DRY/) , Ventilátor (FAN/) vagy Fűtés (HEAT/) , nem használható ennél az egységnél).
3. A + vagy – megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. (Néhány üzemmódban, mint az Automata, nem lehet beállítani a hőmérsékletet.)
4. A FAN megnyomásával állítsa be a ventilátorsebességet: Automatikus, Alacsony, Közepes vagy Magas.
5. A  gomb megnyomásával állítsa be a légterelés irányát.

Elemcsere a távirányítóban

1. Nyomja meg a távirányító elemtartó rekeszének fedőlapját a  részen, majd tolja a fedőlapot a nyíl irányába az ábra szerint.
2. Cserélje ki a két 1,5V, AAA nagyságú elemet. Ügyeljen a helyes + és - polarításra.
3. Helyezze vissza a fedőlapot.



Megjegyzés:

- Használatnál irányítsa a távirányító jeladóját a légkondicionáló jelfogadójára.
- A távolság a távirányító és légkondicionáló jelfogadója között nem haladhatja meg a 8 métert, és nem lehetnek semminemű akadályok a készülékek között.
- Ha a helységben fénycsöves világítás vagy drótmentes telefon vagy, ez zavaróan hathat a jelfogadó készülékre. Ebben az esetben csökkenteni kell a távolságot a légkondicionáló készülék és a távirányító között.
- Elemcserénél mindig egyforma elemeket használjon.
- Ha hosszabb ideig nem használja majd a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket.
- Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn homályosan, vagy egyáltalán nem láthatók az ikonok.



SELEJTÉZÉS: Az elemek nem selejtezhethők a háztartási hulladékkal. Kérjük, hogy adja le az elemeket egy speciális gyűjtőhelyen.

Tisztítás és ápolás



Figyelmeztetés:

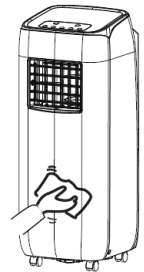
- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- A készüléket tilos vízzel mosni. Fennáll az áramütés veszélye.
- Ne tisztítsa a légkondicionáló készüléket oldószerrel (pl. hígító vagy benzin). Ez a fedőlap megrongálását okozhatja.

A külső fedőlap és rács tisztítása

A külső fedőlap tisztítása:

A poros fedőlapot törölje meg egy puha ronggyal. Ha a fedőlap nagyon piszkos (pl. zsíros), tisztítsa meg egy neutrális tisztítószerrel.

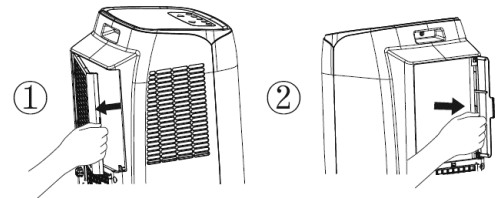
A rács tisztítása: Használjon tisztítószerrel vagy egy puha kefével.



A szűrő tisztítása

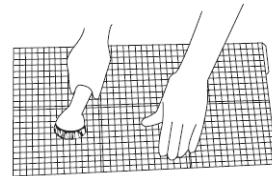
1. Vegye ki a szűrőt

Vegye ki a szűrőt az ábra szerint.



2. Tisztítsa meg a szűrőt

A szűrő tisztításához használjon vizet vagy tisztítószerrel. Ha a szűrő nagyon piszkos (pl. zsíros), mossa ki meleg vízben egy neutrális tisztítószerrel (40 °C), majd szárítsa meg egy árnyékos helyen.



3. A szűrő visszahelyezése

A tiszta és száraz szűrőt helyezze vissza a helyére.

Megjegyzés:

- A szűrőt ajánlatos minden három hónapban kitisztítani. Nagyon poros környezetben tanácsos a még gyakoribb tisztítás.
- Ne szárítsa a szűrőt tűz vagy hajszáritó segítségével. Ezáltal a szűrő deformálódhat vagy meggyulladhat.

A hőkivezető cső tisztítása

Szerelje le a hőkivezető csövet a készülékről, tisztítsa meg, törölje szárazra, majd szerelje vissza. (A szerelés és leszerelés folyamata a „Hőkivezető cső szerelése” és a „Hőkivezető cső leszerelése” részben található.)

Szezon előtti ellenőrzés

1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a levegőt be – és kivezető nyílások előtt.
2. Ellenőrizze, hogy a tápkábel és fali aljzat hibátlan állapotban vannak-e.
3. Ellenőrizze a szűrő tisztaságát.
4. Ellenőrizze, hogy vannak-e elemek a távirányítóban.
5. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók, ablakszegély és a hővezető tömlő helyesen vannak-e felszerelve.
6. Ellenőrizze, hogy a hővezető tömlő hibátlan állapotban van-e.

Szezon utáni ellenőrzés

1. Áramtalanítsa a készüléket.
2. Tisztítsa meg a szűrőt és a külső fedőlapot.
3. Tisztítsa meg a berendezést a portól és egyéb szennyeződésektől.
4. Öntse ki a beépített tartályban összegyűlt vizet. (lásd a „Vízvezetés” rész).
5. Ellenőrizze a csatlakozások, alakszegélyek és hővezető tömlők állapotát. Amennyiben megsérültek, forduljon segítségért az eladóhoz.

Hosszantartó tárolás

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja majd, tartsa be a következő szabályokat a készülék jó állapotának megőrzéséhez:

Győződjön meg arról, hogy a beépített víztartály üres, és le van szerelve a hőkivezető cső.

- Húzza ki a tápkábelt a fali aljzathoz és csévélje fel.
- Tisztítsa meg a készüléket és jól csomagolja be. Ez megvédi a portól és a nedvességtől.

Információk az újrahasznosításról

- Nagyon sok csomagoló anyag újra felhasználható. Kérjük, hogy mindig dobja a csomagolóanyagokat egy megfelelő konténerbe.
- Ha selejtezni óhajt egy régi légkondicionálót, érdeklődjön az eladónál vagy a helyi gyűjtőhelyen a selejtezés módjáról.

Hibaelhárítás

A gyakori állapotok elemzése

Mielőtt szervizbe vinné a készüléket, kérjük, olvassa el az alábbi információkat. Ha nem tudja a problémát egyedül megoldani, forduljon az eladóhoz vagy egy felhatalmazott szervizhez.

Probléma	Ellenőrzés	Megoldás
A légkondicionáló berendezés nem működik.	Áramszünet?	Várjon, amíg felújul az áramszolgáltatás.
	Kilazult a csatlakozódugasz?	Dugja be a dugaszt a fali aljzatba.
	Aktiválódott a megszakító, vagy kiégett a biztosíték?	Forduljon egy szakemberhez, aki ellenőrzi majd a megszakítót, vagy kicseréli a biztosítékot.
	Hibás az elektromos vezeték vagy tápkábel?	Forduljon egy villanyszerelőhöz.
	Kikacsolás után azonnal újrapcsolta a készüléket?	Várjon 3 percet, majd kapcsolja be újra a készüléket.
Elégtelen hűtés.	Nagyon alacsony a tápfeszültség?	Várjon, amíg helyreáll a tápfeszültség.
	Nagyon szennyezett a légszűrő?	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	Jól van beállítva a hőmérséklet?	Állítsa be újra a hőmérsékletet.
	Be vannak csukva az ajtók és az ablakok?	Csukja be az ajtókat és ablakokat.
A légkondicionáló berendezés nem fogat jeleket a távirányítóból, vagy a jelek hatókör nagyon kicsi.	A készüléknek funkciózavar van (statikus elektromosság, instabil feszültség)?	Húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból. 3 perc múlva ismét csatlakoztassa a készüléket, és kapcsolja be.
	Elég közel van a távirányító a készülékhez?	A távirányító hatásköre 8 méter. Ne használja ennél nagyobb távolságból.
	Nincsenek akadályok a távirányító és a jelfogadó között?	Távolítsa el az akadályokat.
	Kicsi a távirányító hatásköre?	Ellenőrizze a távirányító elemeit. Szükség esetén cserélje ki őket.
	A helységben fluoreszkáló világítás van?	Tegye közelebb a távirányítót a légkondicionáléhoz. Kapcsolja ki a világítást, és próbálja meg újra.
Nem áramlik levegő a légkondicionáló berendezésből.	Akadályok vannak a levegőt be-, vagy kivezető nyílás előtt?	Távolítsa el az akadályokat.
	Fűtés üzemmódban: a helység hőmérséklete elérte a beállított értéket?	Ha a készülék elérte a beállított értéket, a levegő áramlása leáll.
	Éppen most kapcsolta be a Fűtés üzemmódot?	Hogy ne áramoljon hideg levegő a készülékből, a ventilátor kicsit késve kezd működni. Ez egy normális jelenség.
	Jegesedés képződött a párologtatóban? (Húzza ki a szűrőt, és ellenőrizze.)	Ez egy normális jelenség a leolvasztás folyamata alatt. Ha befejeződik a leolvasztás, a készülék rendesen tovább működik majd.
Nem lehet beállítani a hőmérsékletet.	A készülék automata üzemmódban van?	Az automata üzemmódban nem lehet beállítani a hőmérsékletet.
	A kívánt hőmérséklet a beállítható tartományon kívül van?	A beállítható hőmérséklet – tartomány: 16–30 °C.
Erős szag érezhető.	A szag forrása a helyiségben van (cigaretta, bútor stb.)	Távolítsa el a szag forrását. Tisztítsa meg a szűrőt.
Furcsa hangok az üzemeltetés folyamán.	A z üzemeltetést megzavarta egy vihar, rádiójelek stb.?	Áramtalanítsa a készüléket, várjon egy rövid ideig, majd ismét csatlakoztassa és kapcsolja be a készüléket.
Vízcsobogás hallható.	Éppen most kapcsolta be-, vagy ki a készüléket?	Ez a hűtőközeg áramlásának a hangja. Ez egy normális jelenség.

Probléma	Ellenőrzés	Megoldás
Pattogás hallható.	Éppen most kapcsolta be-, vagy ki a készüléket?	A hangot a műanyag részek tágulása, illetve összehúzódása okozza a hőmérséklet változásánál.

Hibakódok

Hibakód	Megoldás
F0	Értesítse a márkaszervizt.
F1	Értesítse a márkaszervizt.
F2	Értesítse a márkaszervizt.
F4	Értesítse a márkaszervizt.
E8	1. Ellenőrizze, nem túl magas-e a környező hőmérséklet és páratartalom. Ha nagyon magas a környező hőmérséklet, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból és várjon, amíg a hőmérséklet 35 °C alá süllyed.
H3	2. Ellenőrizze, nem blokkolja-e valami a párologtatót vagy a kondenzátort. Ha igen, akkor kapcsolja ki a készüléket, tisztítsa meg, majd kapcsolja be. 3. Ha még mindig nem szűnt meg a rendellenesség, értesítse a márkaszervizt.
H8	1. Eressze ki a vizet a beépített tartályból. 2. A „H8” hibakód állandó ábrázolása esetén értesítse a márkaszervizt.



Figyelmeztetés

- Az alábbi jelenségek bármelyikénél azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból, és lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
 - A tápkábel forró, vagy megsérült.
 - Furcsa hangok üzemeltetés folyamán.
 - Kellemetlen szag.
 - Vízszivárgás.
- Ne módosítsa vagy javítsa meg személyesen a készüléket.
- A légkondicionáló berendezés üzemeltetése helytelen körülmények között működési zavarokat, áramütést vagy tüzet okozhat.

Beszereelés

Szerelés előtti figyelmeztetések

Figyelmeztetés:

- Tartsa be az országban érvényes szabályokat és előírásokat.
- Ne használjon megsérült vagy nem szabványos tápkábelt.
- Legyen óvatos a szerelésnél és a karbantartásnál. Helytelen eljárás esetén fennáll az áramütés, sebesülés vagy egyéb balesetek veszélye.

A szerelés helyének kiválasztása

Alapfeltételek

A készülék beszerelése az alábbi helyek valamelyikén működési zavarokhoz vezethet. Amennyiben nincs rá mód, hogy máshova helyezze a készüléket, kérjen tanácsot az eladótól.

1. Olyan helyeken, ahol hőforrások, gőzök, gyúlékony/robbanékony gázok vannak, vagy illóanyagok lehetnek a levegőben.
2. Magas frekvenciájú berendezések (pl. hegesztők vagy orvosi műszerek) közelében.
3. Tengerpart közelében.
4. Olyan helyeken, ahol a levegőben olaj vagy füst lehet.
5. Olyan helyeken, ahol a levegőben kénes gázok vannak.
6. Egyéb, nem szokványos körülmények között.

Üzemeltetési feltételek

1. A levegőt be-, és kivezető nyílások legyenek távol mindennemű akadályoktól és ne legyenek tárgyak a közelükben. Ellenkező esetben működési zavarokkal kell számolni.
2. Olyan helyet válasszon, ahol a zaj és a tömlőből kiáramló levegő senkit sem zavar majd.
3. Lehetőség szerint ne legyen fluoreszkáló világítás a készülék közelében.
4. A készülék nem használható mosodákban.
5. A készülék nem alkalmas szerverszobák hűtésére, és megállás nélküli üzemeltetésre. Az ilyen jellegű reklamációkra nem vonatkozik a garancia.

Az elektromos csatlakoztatás feltételei

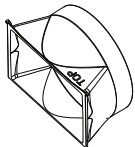
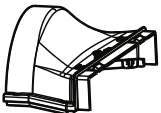
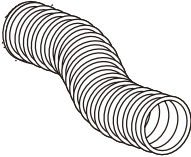
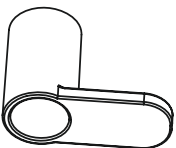
Biztonsági figyelmeztetések

1. A készülék beszerelése folyamán tartsa be a helyi elektrotechnikai biztonsági normákat és előírásokat.
2. A készülék csatlakoztatására használjon egy megfelelő és biztonságos fali aljzatot.
3. A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett mindig a gyártónak, technikusnak vagy más szakembernek kell kicserélnie.
4. Az elektromos aljzatban helyesen kell bekötni a fázis, nullás és földelő vezetéket.
5. Minden munka elvégzése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
6. Ne csatlakoztassa a készüléket a szerelés befejezése előtt.
7. A légkondicionáló berendezés egy 1. osztályú elektromos készülék. Az érvényes normák szerint a készüléket földelni kell. A földelés csatlakoztatását egy képzett szakembernek kell elvégeznie. Rendszeresen ellenőriztesse a földelést, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.
8. A sárgászöld vagy zöld vezeték a földelő vezeték, és egyéb célokra nem használható.
9. A földelési ellenállás meg kell, hogy feleljen az érvényes elektrotechnikai biztonsági normáknak.
10. A készülék beszerelésén be kell tartani a helyi normákat és előírásokat.

Szerelés előtt

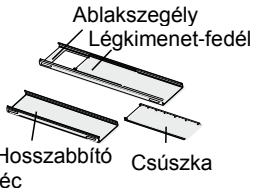
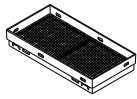
Megjegyzés: Szerelés előtt ellenőrizze le az összes tartozékot. Az egyes modelleknél a tartozékok eltérők lehetnek, és meg is változhatnak előzetes figyelmeztetés nélkül. A konkrét modell tartozékainak listája összehasonlítás céljából megtalálható a www.ayrton-world.com weboldalon.

A tartozékok listája

				
Csatlakozó	Ablak – adapter (felső rész)	Ablak – adapter alsó rész)	Hőkivezető cső	Vízlefolyó - csatlakozó
				
Kábelbilincs	Csavar	Távírányító	Elemek (AAA 1,5 V)	Útmutató

További tartozékok

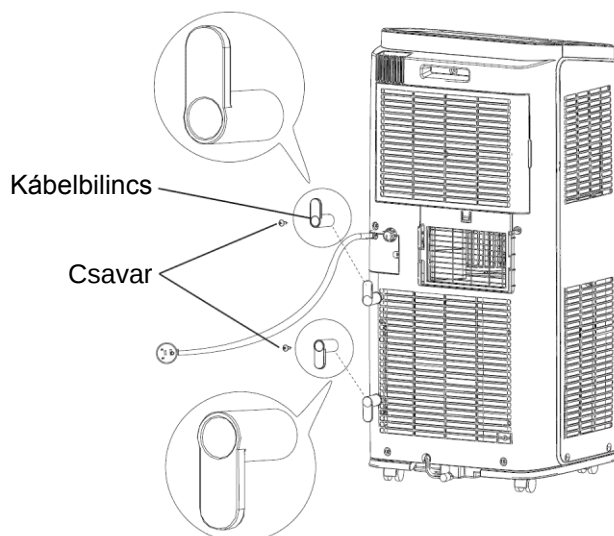
Megjegyzés: Nem mindegyik modell rendelkezik az alábbi tartozékokkal.

						
Ablakszegély Légekimenet-fedél Hosszabbító lécs Csúszka	Esővédő tető	Habtömítés A	Habtömítés B (tapadós)	Rovarháló	Csavar	Ablaktartó

A kábelbilincsek felszerelése

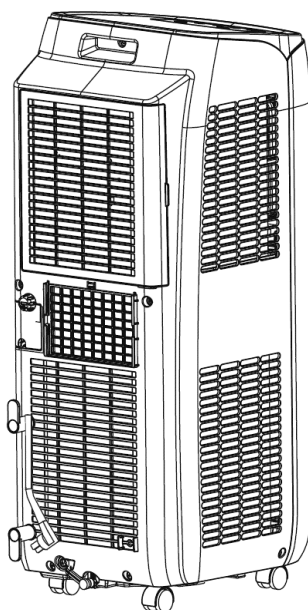
- Rögzítse az egység hátsó falára a kábelbilincseket a mellékelt csavarok segítségével (a bilincs pozícióját az alábbi ábra szemlélteti).

A bilincs felfelé irányul



A bilincs lefelé irányul

- Csévézze fel a tápkábelt a kábelbilincsekre.



A kondenzvíz kivezetése

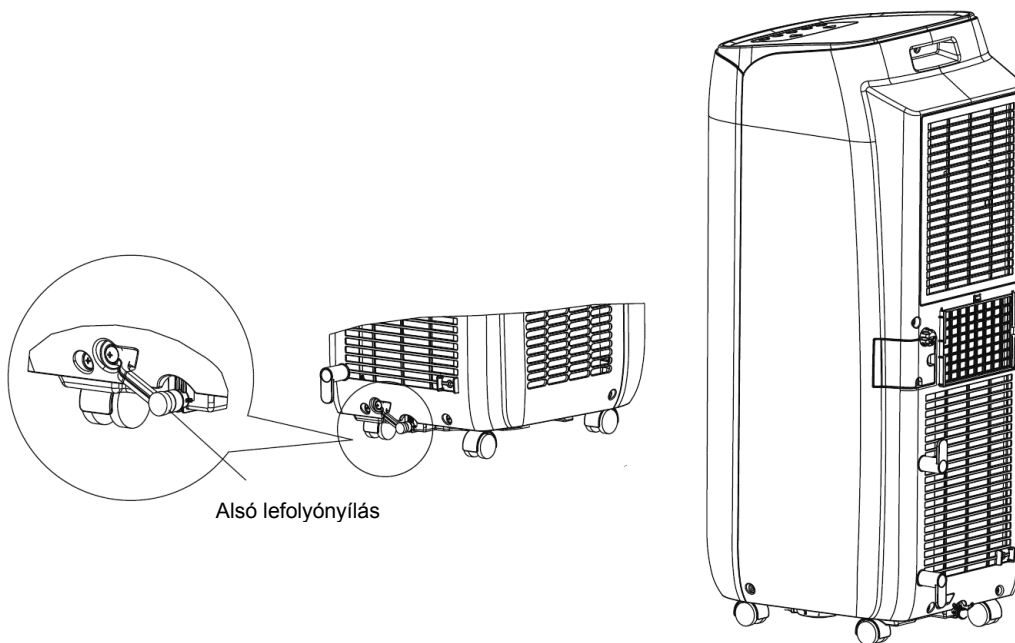
Hűtés módban – a kondenzvíz a beépített tartályba folyik. A kondenzvizet automatikusan elpárologtató rendszer folyamatosan kiüríti a tartályt. Nem szükséges betartani az 1. pontban összefoglalt utasításokat.

A kondenzvizet automatikusan elpárologtató rendszer túlterhelése (nagyon magas páratartalom), vagy hibás működése esetén 8× hangjelzés lesz hallható és a kijelzőn megjelenik a „H8” kód. Ez figyelmezteti a felhasználót, hogy ki kell eresztetni a kondenzátumot. Kb. 2 perc után a készülék kikapcsol és valamennyi vezérlőgomb lezáródik. Ilyen esetben követni kell az 1. pontban összefoglalt utasításokat.

Párátlanítás módban – a kondenzvíz a beépített tartályba folyik. A kondenzvizet automatikusan elpárologtató rendszer nem használható Párátlanítás módban. Ha megtelt a beépített tartály, 8× hangjelzés lesz hallható és a kijelzőn megjelenik a „H8” kód. Ez figyelmezteti a felhasználót, hogy ki kell eresztetni a kondenzátumot. Kb. 2 perc után a készülék kikapcsol és valamennyi vezérlőgomb lezáródik. Ilyen esetben követni kell az 1. pontban összefoglalt utasításokat.

1. Lefolyó használata a kondenzvíz kieresztéséhez – alsó lefolyónyílás

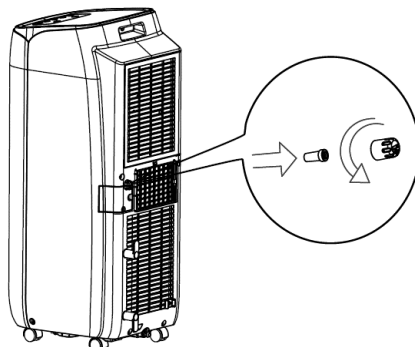
- Kapcsolja ki a berendezést és válassza le az elektromos hálózatról.
- Készítsen ki egy alacsony edényt a vízhez, vagy helyezze a készüléket egy megfelelő helyre, ahol ki lehet eresztetni a vizet.
- Vegye ki a dugaszt a lefolyónyílásból.
- Eressze ki a vizet a tálba vagy a lefolyóba. A jobb vízelvezetéshez kicsit meg lehet billenteni a készüléket (10°-20°).
- A víz kieresztése után helyezze vissza a dugaszt a lefolyónyílásba.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz és kapcsolja be az ON/OFF gombbal.



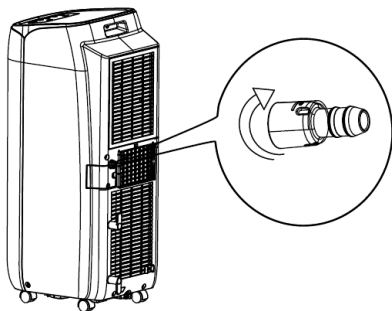
A kondenzvíz állandó kivezetése – felső lefolyónyílás

Hűtés vagy Párátlanítás módban állandó vízvezetést is lehet alkalmazni. A kondenzvíz nem a beépített tartályba fog folyni, és a kondenzvizet automatikusan elpárologtató rendszer (csak Hűtés módban) nem fog működni. A vizet így a felső lefolyón át automatikusan a csatornába lehet vezetni egy 14 mm átmérőjű csatlakoztatott cső segítségével (nem tartozék).

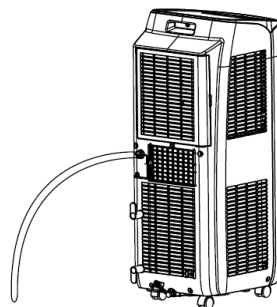
1. Csavarozza le a felső lefolyó kupakját az óramutató járásával ellentétes irányban és húzza ki a lefolyónyílásból a gumidugót.



2. Csavarozza a felső lefolyóhoz a lefolyó csatlakozót (a csomagban) az óramutató járásának irányában.

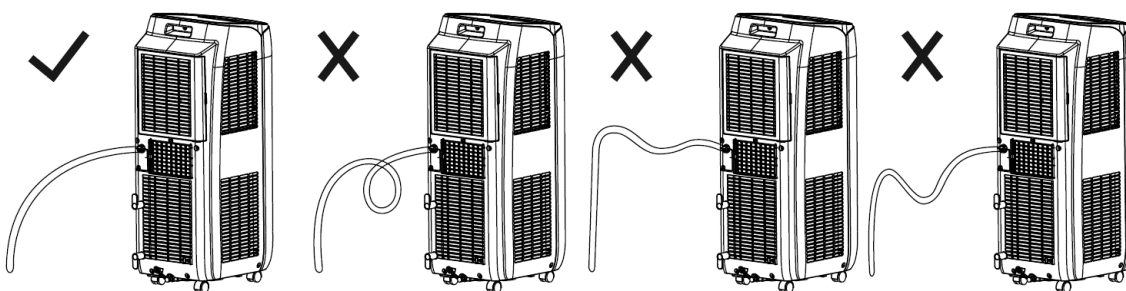


3. Rögzítse a csatlakozóhoz a 14 mm átmérőjű lefolyócsövet (nem tartozék).

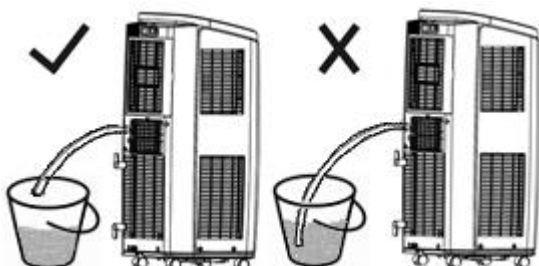


FIGYELEM:

Lefolyócső alkalmazása esetén a víz állandó elvezetéséhez a felső nyílásból helyezze a készüléket egy egyenes felületre, és győződjön meg arról, hogy a lefolyócső lefelé irányul, és a víz akadálymentesen folyik a csőből.



A cső vödörbe vezetése esetén a lefolyócső vége mindig a vízszint felett kell, hogy legyen.

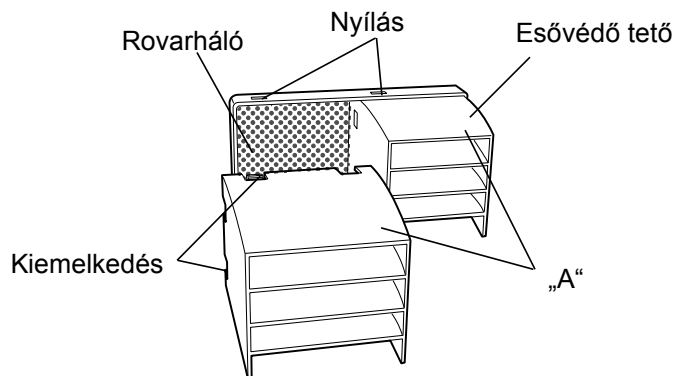


Az ablakszegély beszerelése függőleges tolóablakba (kiegészítő tartozékok)

Szerelés függőleges tolóablakba

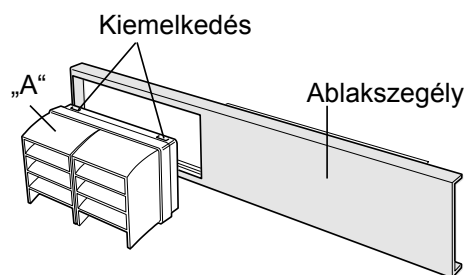
1. Rögzítse az esővédő tetőt a rovarhálózhoz.

Illessze a három kiemelkedést valamennyi burkolaton a rovarháló nyílásaiba. Az „A” oldal lesz felül, amint az ábrán látható.

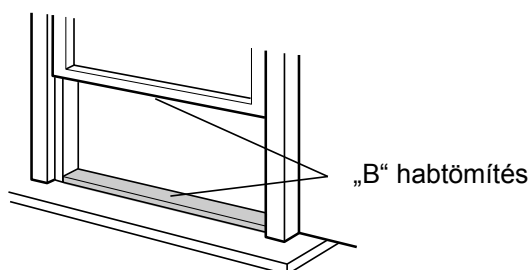


2. Rögzítse az egyesített védőelemeket az ablakszegélyhez.

Nyomja meg erőteljesen a rovarhálót, hogy a 4 kiemelkedés szorosan az ablakszegély nyílásaiba simuljon. Az „A” oldal most felül van, lásd ábra.



3. Vágjon le egy megfelelő hosszúságú „B”habtműtést (tapadós), és rögzítse az ablakpárkányhoz és a tolóablak alsó oldalához.



4. Rögzítse az ablakszegélyt az ablakpárkányhoz.

Ellenőrizze, hogy az ablakszegélyhez van rögzítve a légkimenet fedele.

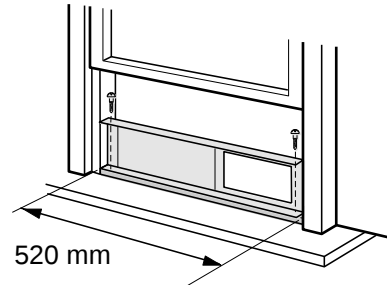
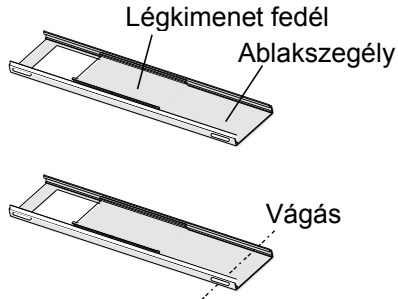
- Az ablak belső szélessége: 520 mm (20,5")

Használjon ablakszegélyt.

Az ablakszegélyt nem lehet beszerezni 520 mm (20,5") méretűnél szűkebb ablakba, mert ilyen esetben nem lehetne felhelyezni a légkimenet fedelét.

(1) Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablakpárkányra az ablakszegélyt.

(2) Csavarozza az ablakszegélyt az ablakpárkányhoz.



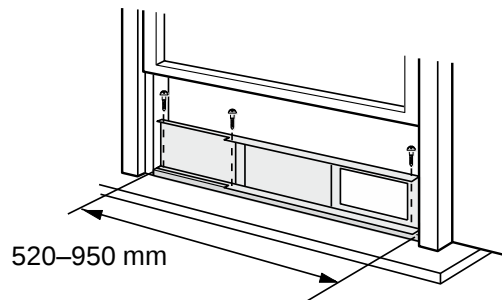
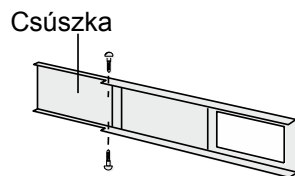
- Az ablak belső szélessége: 520–950 mm (20,5–37,4")

- Használjon ablakszegélyt és csúszkát.

(1) Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablakpárkányra az ablakszegélyt.

(2) Tolja ki a csúszkát úgy, hogy a szegély az ablakkeret két széléig érjen.

(3) Csavarozza az ablakszegélyt az ablakpárkányhoz.



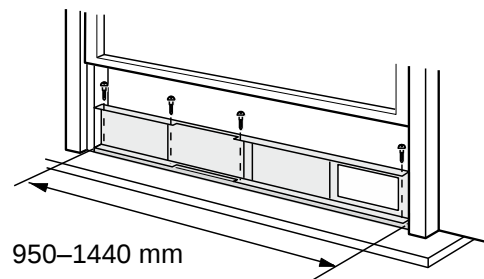
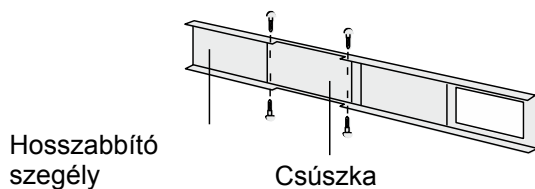
- Az ablak belső szélessége: 950–1440 mm (37,4–56,7")

- Használjon ablakszegélyt, csúszkát és hosszabbító szegélyt.

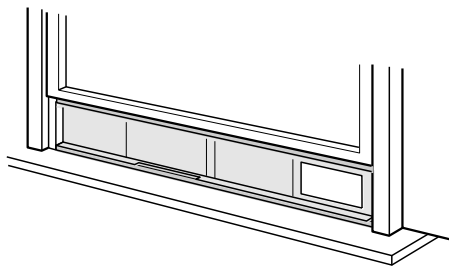
(1) Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablakpárkányra az ablakszegélyt.

(2) Tolja ki a csúszkát úgy és a hosszabbító szegélyt úgy, hogy a szegély az ablakkeret két széléig érjen.

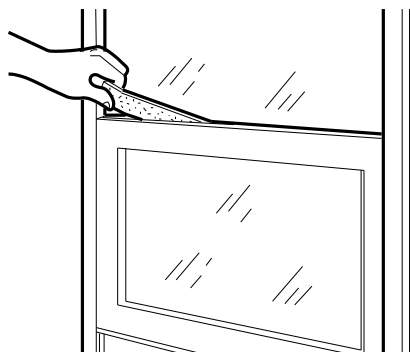
(3) Csavarozza az ablakszegélyt az ablakpárkányhoz.



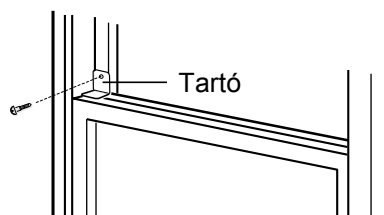
5. Csukja be az ablakot úgy, hogy szorosan simuljon a szegélyhez.



6. Az „A” habtömítés segítségével szigetelje el a belső és külső ablak közötti rést, hogy ne szivároгjon a levegő és ne jussanak be rovarok a helyiségbe.



7. Rögzítse az ablaktartót egy csavarral (ajánlott).

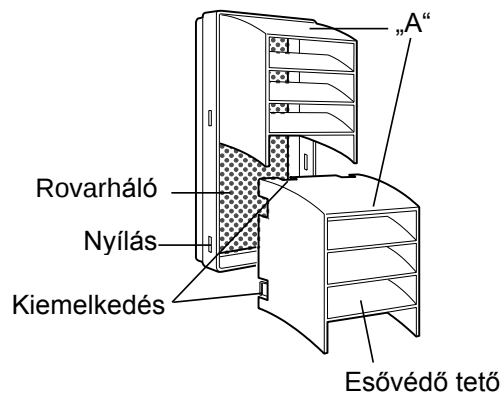


Abban az esetben, ha az ablakpárkány formája miatt nem lehet rendesen felszerelni az esővédő tetőt vagy a légvezető tömlő csatlakozóját, helyezzen egy megfelelő lécet az ablakszegély alá.

Beszereles vízszintes tolóablakba

1. Rögzítse az esővédő tetőt a rovarhálóhoz.

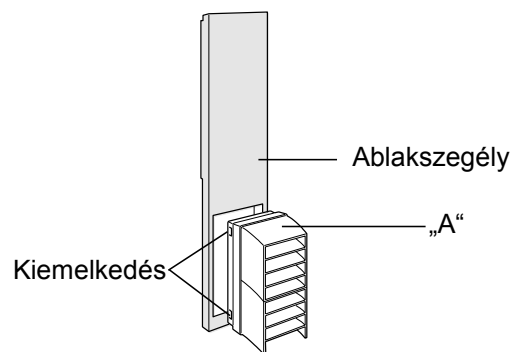
Illessze a három kiemelkedést valamennyi burkolaton a rovarháló nyílásaiba. Az „A” oldal lesz felül, amint az ábrán látható.



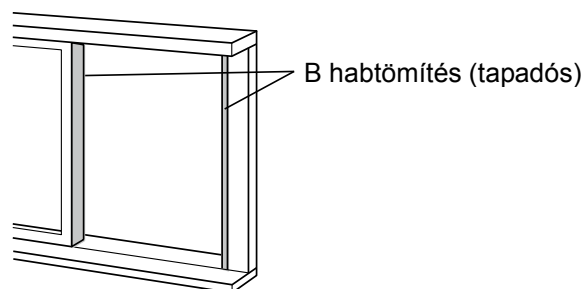
2. Rögzítse az összekapcsolt védőelemeket az ablakszegélyhez.

Nyomja meg erőteljesen a rovarhálót, hogy a 4 kiemelkedés szorosan az ablakszegély nyílásaiba simuljon.

A beszerelésnél most az „A” oldal lesz felül, amint az ábrán látható.

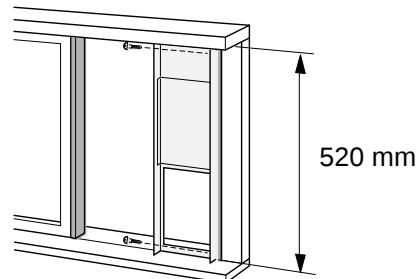
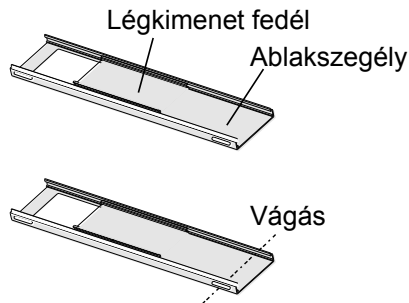


3. Vágja a „B” (tapadós) habtömítést megfelelő méretűre, és rögzítse az ablakkeret és a tolóablak oldalához.

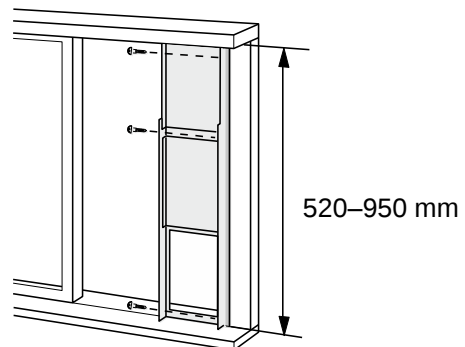
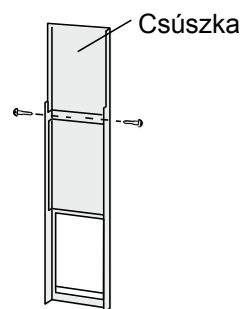


4. Szerelje az ablakszegélyt az ablakkeretre.
Ellenőrizze, hogy az ablakszegélyhez van rögzítve a légkimenet fedele.

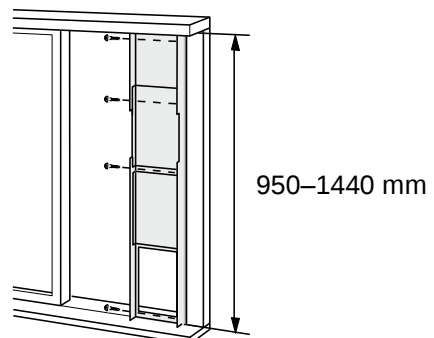
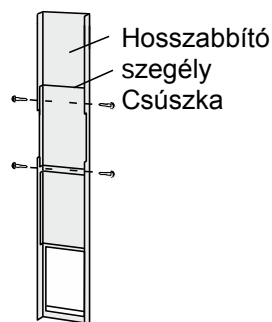
- Az ablak belső magassága: 520 mm (20,5")
- Használjon ablakszegélyt.
- Az ablakszegélyt nem lehet beszerezni 520 mm (20,5") méretűnél alacsonyabb ablakba, mert ilyen esetben nem lehetne felhelyezni a légkimenet fedelét.
- (1) Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablakkeretre az ablakszegélyt.
- (2) Csavarozza az ablakszegélyt az ablakkerethez.



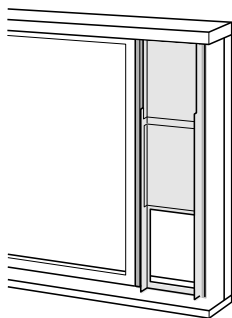
- Az ablak belső magassága: 520–950 mm (20,5–37,4")
- Használjon ablakszegélyt és csúszkát.
- (1) Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablakkeretre az ablakszegélyt.
- (2) Tolja ki a csúszkát úgy, hogy a szegély az ablakkeret felső és alsó széléig érjen.
- (3) Csavarozza az ablakszegélyt az ablakkerethez.



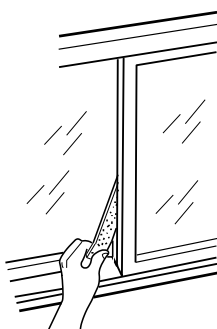
- Az ablak belső magassága: 950–1440 mm (37,4–56,7")
- Használjon ablakszegélyt, csúszkát és hosszabbító szegélyt.
- (1) Nyissa ki a tolóablakot, és helyezze az ablakkeretre az ablakszegélyt.
- (2) Tolja ki a csúszkát úgy és a hosszabbító szegélyt úgy, hogy a szegély az ablakkeret felső és alsó széléig érjen.
- (3) Csavarozza az ablakszegélyt az ablakkerethez.



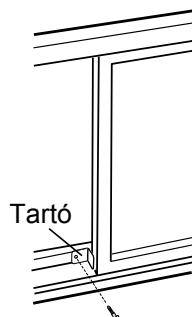
5. Csukja be az ablakot úgy, hogy szorosan simuljon a szegélyhez.



6. Az „A” habtömítés segítségével szigetelje el a belső és külső ablak közötti rést, hogy ne szivároгjon a leveгő, és ne jussanak be rovarok a helyiségbe.



7. Rögzítse az ablaktartót egy csavarral (ajánlott).

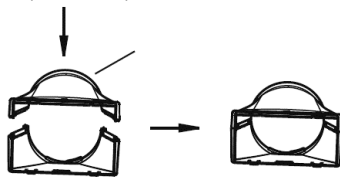


Abban az esetben, ha az ablakpárkány formája miatt nem lehet rendesen felszerelni az esővédő tetőt vagy a légkivezető tömlő csatlakozóját, helyezzen egy megfelelő léceг az ablakszegély alá.

A hőkivezető cső beszerelése

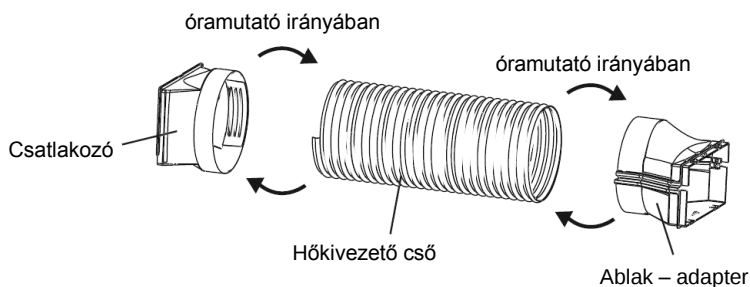
1. Szerelje össze az ablak-adaptert – nyomja össze az ablak-adapter felső és alsó részét úgy, hogy a két rész szilárdan egymásba kapcsolódjon.

Ablak – adapter (felső rész)

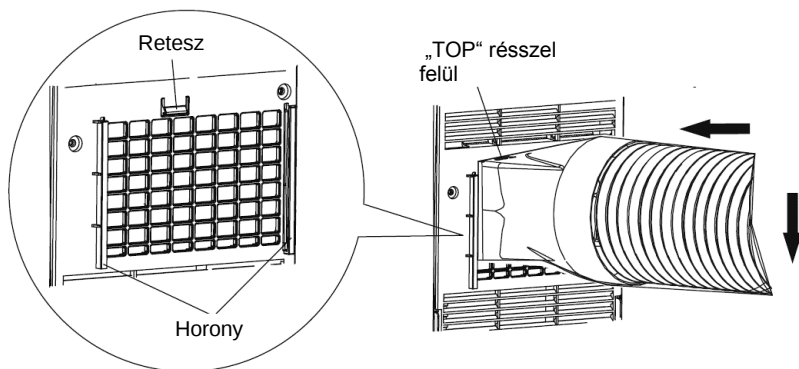


Ablak – adapter (alsó rész)

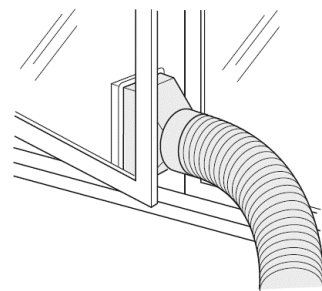
2. Csavarozza a hőkivezető cső két végéhez a csatlakozót és az ablak-adaptert az óramutató járásának irányában.



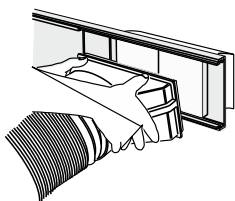
3. A hőkivezető cső csatlakozását (a TOP résszel felül) húzza a horonyra a készülékben és kattintsa rá.



4. Vezesse ki a hőkivezető csövet.

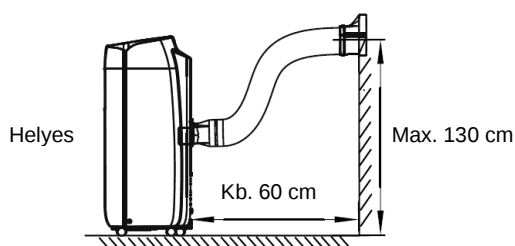


- Ablakszegély alkalmazása esetén (kiegészítő tartozék)
Csúsztassa felre és nyissa ki a légkimenet fedelét az ablakszegélyen, és szerelje fel az ablakcsatlakozót.

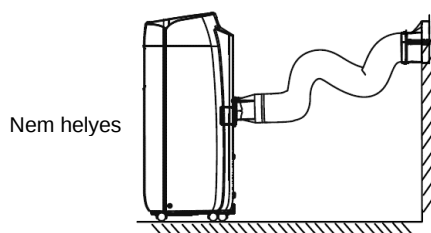


Utasítások a hőkivezető cső szereléséhez

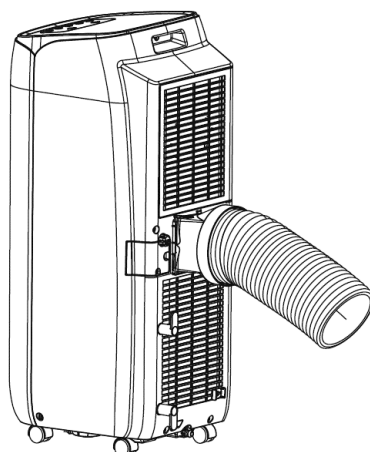
A hűtőhatékonyság növelése miatt a hőkivezető cső legyen minél rövidebb és egyenesebb, ez biztosítja a jó hővezetést.



A felhasználónak módjában áll alkalmazkodni a helyi körülményekhez a cső felszerelésénél, de a szerelést nem szabad a lenti ábrán látható módon elvégezni, mert ez zavarná a levegő körforgását.

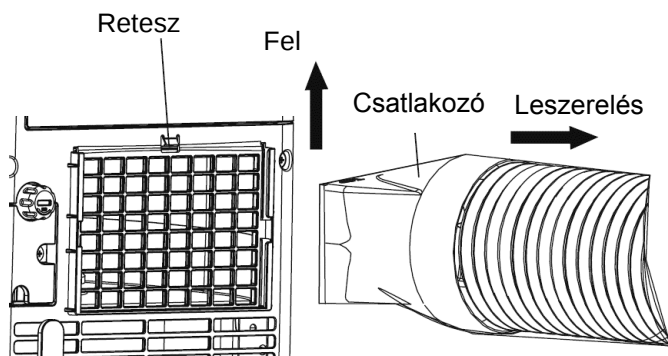


- A hőkivezető cső hossza nem haladhatja meg az 1 métert. Ajánlatos a lehető legrövidebb cső használata.
- A csövet a lehető legegyszerűbben kell felszerelni. Soha ne hosszabbítsa meg a csövet, és ne kapcsolja más kivezető csövekhez.

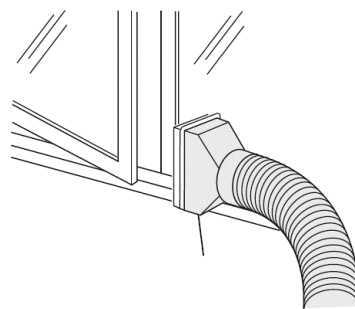


A hőkivezető cső leszerelése

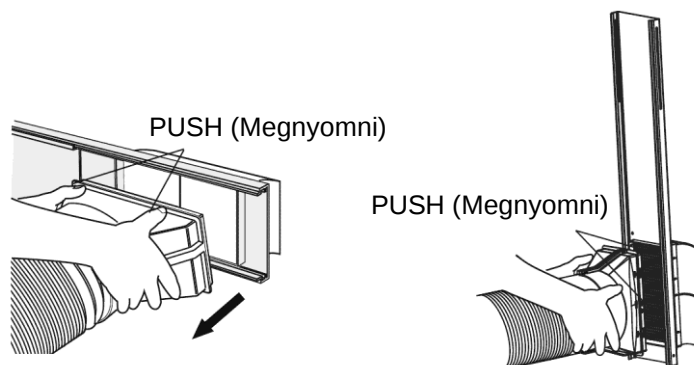
1. Szerelje le a csatlakozót.
Nyomja meg a reteszt, emelje felfelé és vegye ki a csatlakozót.



2. Vegye ki az ablakból az ablak-adaptert.



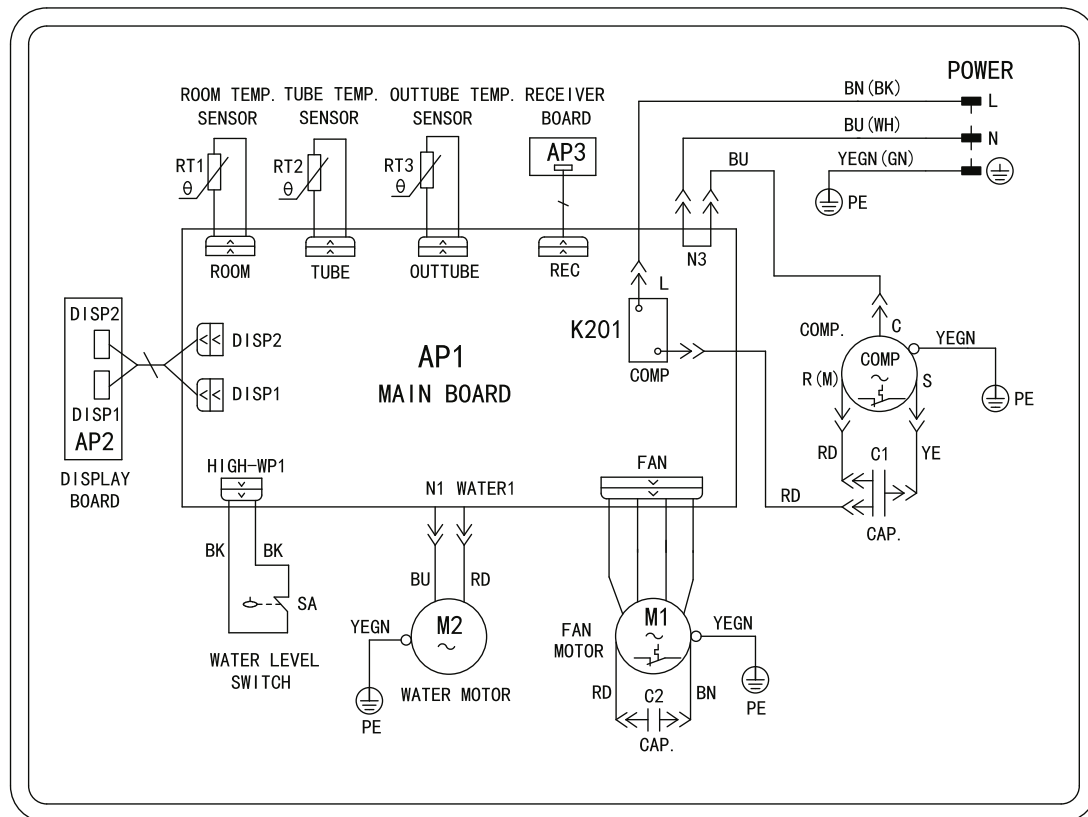
- Ablakszegély alkalmazása esetén (kiegészítő tartozék)
Nyomja meg az adaptert a „PUSH” jelölésű helyeken, és tolja ki az ablakszegélyből. Tolja vissza és zárja le a légkimenet fedelét az ablakszegélyen.



Próbaüzemeltetés

- Csatlakoztassa a készüléket, és nyomja meg a távirányítón az ON/OFF gombot.
- A MODE gomb megnyomásával állítsa be az egyes üzemmódokat (Automatikus, Hűtés, Párátlanítás, Ventilátor, Fűtés) és ellenőrizze, helyesen működik-e a készülék.
- Amennyiben a környező hőmérséklet alacsonyabb 16°C -nál, a készülék nem működik a Hűtés üzemmódban.

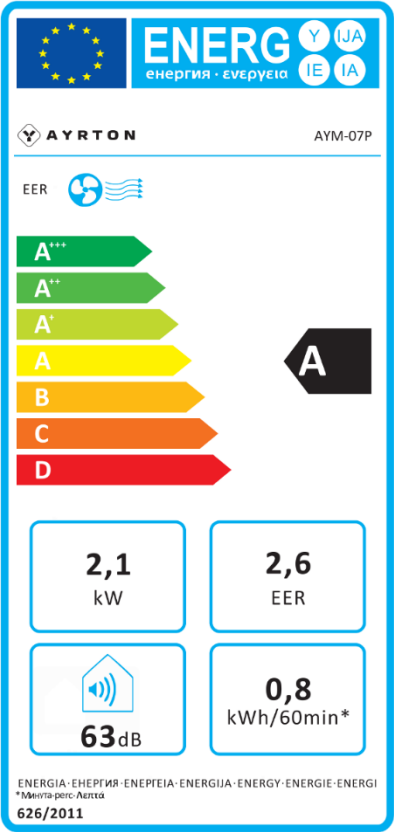
A bekötési rajz előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat. Az adott készülék bekötési rajza a mérvadó.



COMP	Kompresszor
DISPLAY BOARD	Kijelző panel
FAN MOTOR	Ventilátormotor
MAIN BOARD	Alaplap
OUTTUBE TEMP. SENSOR	Hőm. szenzor a hőcserélő kimenetén
POWER	Tápellátás
RECEIVER BOARD	Jelfogadó panel
ROOM TEMP. SENSOR	Helyiség hőmérséklet-érzékelője
STEPPING MOTOR	Léptetőmotor
TUBE TEMP. SENSOR	Hőcserélő hőmérséklet érzékelője
WATER LEVEL SWITCH	Szintkapcsoló
WATER MOTOR	Vízszivattyú - motor

BK	Fekete
BN	Barna
BU	Kék
GN	Zöld
PE	Földelés
RD	Piros
WH	Fehér
YE	Sárga
YEGN	Sárgászöld

Energetikai lap



Műszaki adatok

Kategória	Helyi légkondicionáló berendezés		
Modell jelölés	AYM-07P		
Megnevezés	Jel	Érték	Mértékegység
Mért leadott hűtőteljesítmény	P_{rated} hűtés	2,1	kW
Mért leadott fűtőteljesítmény	P_{rated} fűtés	-	kW
Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{EER}	0,95	kW
Fűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{COP}	-	kW
Mért hűtési jóságfok	EER_d	2,6	-
Mért fűtési jóságfok	COP_d	-	-
Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban	P_{TO}	50	W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P_{SB}	0,5	W
Villamosenergia-fogyasztás óránként - hűtés	Q_{SD}	0,8	kWh / 60 perc
Villamosenergia-fogyasztás óránként - fűtés	Q_{SD}	-	kWh / 60 perc
Hangteljesítményszint (csak beltéri)	LWA	61 / 62 / 63	dB(A)
A hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja	GWP	3	kgCO ₂ eq.
Energiahatékonysági osztálya	hűtés / fűtés	A / -	-
Alkalmazott hűtőközeg	-	R290 / 0,16	típus / kg
Szobaméret	-	11 - 16	m ²
Feszültség	-	~ 220 - 240	V
Frekvencia	-	50	Hz
Névleges áram	-	3,5	A
Légáramlás	-	260 / 290 / 320	m ³ / óra
Hangnyomásszint (csak beltéri)	L_p	48 / 50 / 52	dB(A)
Meleg levegő elvezetésére szolgáló cső	hossza / átmérője	150 / 14,3	cm
Párátlanítás	-	24,0	liter / nap
Berendezés méretei	(sz x m x m)	304 x 805 x 358	mm
Csomagolás méretei	(sz x m x m)	362 x 864 x 490	mm
Berendezés súlya	-	24,0	kg
Csomagolás súlya	-	29,5	kg
Gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe	Termelő: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK		
	Képviselőjének: SINCLAIR Slovakia s.r.o., Technická 2, Bratislava 821 04, SR		
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	www.ayrton-world.com / info@ayrton-world.com		

* A berendezés gyűlékony R290 (CH₃CH₂CH₃) hűtőközeggel van feltöltve.

Használt hűtőközeg

Tudnivalók a használt hűtőközegekről

- A készülék gyúlékony R290 hűtőközeget tartalmaz. Az ápolást és selejtezést csak kellő képesítésű személyek végezhetik.
- Hűtőközeg-típus: R290 (Propán)
- A hűtőközeg képlete: R290: $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{CH}_3$
- Hűtőközeg-mennyiség: lásd adatlap, **hermetikusan zárt rendszer**.
- GWP érték: 3
- GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)

Gyártó, felhatalmazott képviselő

- Gyártó: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK
- Felhatalmazott képviselő: SINCLAIR Slovakia s.r.o., Technická 2, Bratislava 821 04, SR
- A berendezés Kínában készült (Made in China)

Kapcsolat - szerviz

Szerviz – jótállás alatt és után

Működési zavar, minőségi zavar stb. esetén kapcsolja le a készüléket az elektromos áramkörről, és értesítse a helyi eladót vagy a márkaszervizt.

- HU telefonos elérhetőség: 00421 2 3260 5030 minden munkanap 8:00 - 16:00 óra között.
- Termékinformációk: www.ayrton-world.com
- Írjon nekünk: info@ayrton-world.com
- **Hotline - telefonszám: 112**

